

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 46 (1966)
Heft: 4: Bilan de l'Europe

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

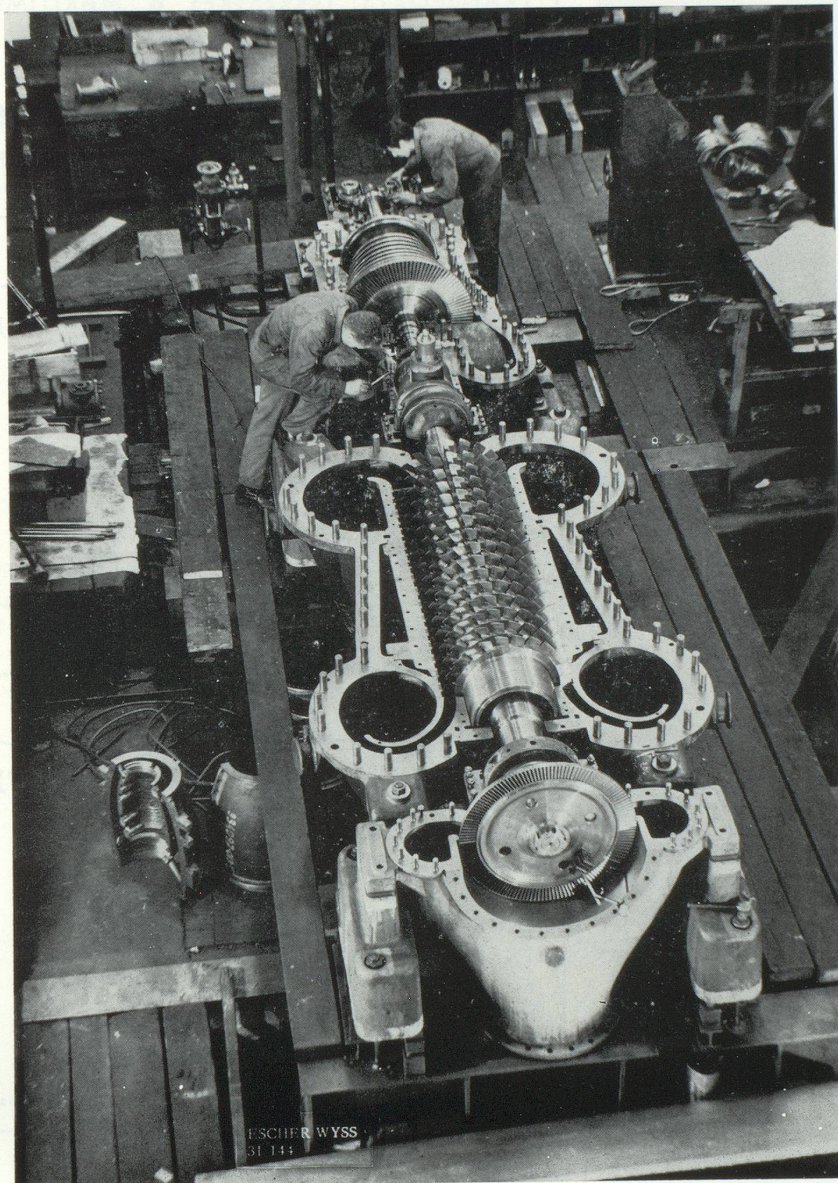
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ESCHER-WYSS

USINES à ZÜRICH - RAVENSBURG et LINDAU (Allemagne) - SCHIO (Italie)



Turbo-groupe
pour atelier d'acide nitrique.

Programme de fabrication

TURBINES A VAPEUR ET A GAZ — TURBINES HYDRAULIQUES — HÉLICES
MARINES A PAS VARIABLE — TURBO-COMPRESSEURS — INSTALLATIONS
FRIGORIFIQUES — INSTALLATIONS D'ÉVAPORATION — DISTILLATION
D'EAU DE MER — ESSOREUSES INDUSTRIELLES — SÉCHEURS A TAMBOUR
SÉCHEURS A LIT FLUIDISÉ — MACHINES A CIMENT — MACHINES A PAPIER

ESCHER-WYSS (France) S.A.R.L. — 8, rue Cimarosa, PARIS-XVI^e — KLÉ 70-04 +
TELEX - EWF 26 625

le temps, c'est de l'argent...



Photo J.-C. Dewolf

*"Déjà arrivé !... Et à l'heure !
Franchement le train est toujours un bon
moyen de voyager sans perdre de temps !"
Trains de soirée, pratiques et confortables,
avec wagon-restaurant. Trains de nuit,
couchettes de 1^{ère} et 2^{ème} classe, wagons-lits.
Et dans 130 gares, à l'arrivée, service
Train + Auto. Autant de commodités
pour l'homme d'affaires.*



prenons le train!

24/66 SJ

SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

FISCHER & C^{ie}

TRANSPORTS TERRESTRES & MARITIMES
AGENCE EN DOUANE

Commissionnaire en Douane Agréé N° 2819

Siège social : 15, rue Boucry - **PARIS-18^e**

Tél. 206.80-30

Adr. Tél. FISCHTRANS

Télex 87 989

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & C^{ie}

VOUS OFFRENT LEURS

SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

**BALE - PARIS
PARIS - BALE**

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9^e, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95

Télex 23 976 — Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 34-74-40 — Télex 62 176

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

**GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS**

BELLEGARDE, tél. : 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : **CENTral 27-02**

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse
Déménagements

Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}

Tél. 073.68-00

TRAMARSA

SERVICE
RAIL-ROUTE
avec
GENÈVE

Renseignements

PARIS
G. T. T. M.
21, rue du Rocher
Tél. 387.41-79
Télex 21.625

GENÈVE
TRAMARSA S.A.
17, r. du Mt-Blanc
Tél. 31.21.35
Télex 22.252

PALU
SPORTS



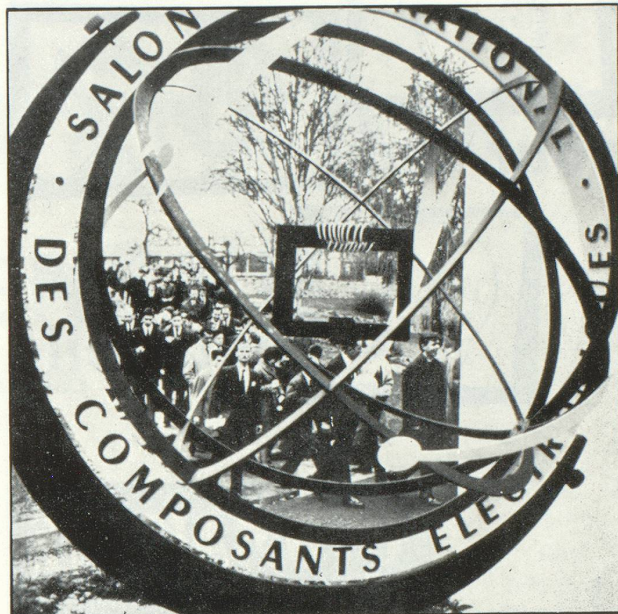
RG. LEBEUF

ski

11, RUE de MIROMESNIL (ELYSEE)
PARIS 8^e TEL. ANJOU 25-97

PUBLISERVICE

PARIS
PORTE DE VERSAILLES



DU 5 AU 10 AVRIL 1967

ils viennent des quatre coins du monde
participer à la grande confrontation
mondiale de l'année :

SALON INTERNATIONAL DES
**COMPOSANTS
ELECTRONIQUES**

et salon international de
L'ELECTROACOUSTIQUE

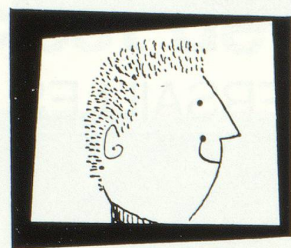
avez-vous demandé
votre documentation ?

Colloque International sur
l'Electronique et l'Espace

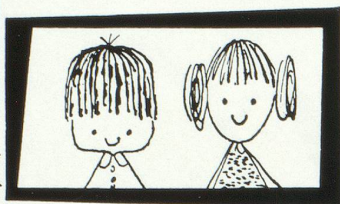
Paris du 10 au 15 Avril 1967 sur inscription



S.D.S.A. - RELATIONS EXTERIEURES
16, RUE DE PRESLES - 75 - PARIS 15^e



pour lui



pour eux



pour elle

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy

IMEFBANK

*Banque d'investissements
mobiliers et de financement*

Toutes opérations bancaires

6, rue Petitot

GENÈVE

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE

Genève 9-19 MARS 1967

★

- Voitures de tourisme et de sport
- Carrosseries
- Nautique
- Caravanes - Camping
- Engins de manutention
- Accessoires, etc.

★

*La manifestation internationale
la plus complète en son genre*

PALAIS DES EXPOSITIONS - GENÈVE

BOIS EXOTIQUES ET TROPICAUX

le plus grand choix

et les plus belles essences

A. CHARLES et FILS

S.A. au capital de 8 000 000 F

Siège Social LE HAVRE

A la porte de la Suisse et de l'Europe Continentale

Ses Succursales de
STRASBOURG

— 43, route du Rhin —

Téléphone : 34-31-39

et

PORT-ST-LOUIS-DU-RHONE

(Bouches-du-Rhône), Zone industrielle

Téléphone : 230

**DISPOSENT DE STOCKS EXCEPTIONNELS
SUR DE VASTES CHANTIERS**

Une expérience de plus d'un demi-siècle

SOCIÉTÉ BANCAIRE DE GENÈVE

Fondée en 1935

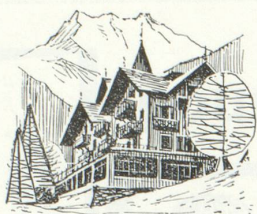
**Toutes opérations
de banque**

GENÈVE

6, place de la Synagogue

Téléphone : 25 42 20

Télex : 22 201



ÉCOLE **ALPINA**

Alt. 1070 m.

1874 CHAMPÉRY (Valais)

Jeunes gens dès 9 ans

Dir. : M. et M^{me} J.-P. Malcotti-Marsily

Tél. 025/4 41 17

Pédagogie curative - Sections primaire, commerciale (avec diplôme de commerce reconnu par l'Université de Genève) Raccordement - Langues - Enseignement par petite classe - Sports : ski, patinage, tennis, équitation, natation, football. Cours de vacances en juillet et août.

PENSIONNAT DE JEUNES FILLES

JUAT

NYON

Au bord du lac

Trois mois en hiver en Champéry



BRANCHES COMMERCIALES

LANGUES

TOUS LES SPORTS



M. et M^{me} JUAT, directeurs

Tél. 61.18.48

COLLÈGE ALPIN DE MORGINS

(Valais) - Alt. 1400 m

INTERNAT POUR JEUNES GENS

- Sections : primaire - classique - moderne - scientifique - commerciale. Programmes suisses et français.
- Cours de langue française pour élèves de langue étrangère.
- Cours de vacances d'été (français - rattrapages).
- Petites classes de 5 à 10 élèves — enseignement individualisé — tous les sports d'été et d'hiver — climat sain.

Tél. (025) 4 31 71

GALLIA

Collège français

Château-d'Oex (Suisse)

Alt. 1000 m

Année scolaire : fin septembre à fin juin.

Programmes officiels français de la 8^e à la première.

Enseignement général long (classique et moderne).

Petites classes de 8 à 10 élèves.

Enseignement individuel.

Le seul Collège en Suisse qui suive exclusivement les programmes français.

Vacances d'été : 1^{er} juillet à fin août.

Cours de français pour étrangers.

Une heure par jour.

En tout temps : sports de la station.



Direction catholique

Tél. (029) 4 65 65

INSTITUT DE MADAME CHS. DE WERRA

LAUSANNE - Av. de Villamont, 19

Pour jeunes filles de 17 à 22 ans

ÉCOLE DE LANGUES ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART MÉNAGER

ENSEIGNEMENT PRATIQUE DES LANGUES MODERNES -
DIPLOMES ET CERTIFICATS - LITTÉRATURE - HISTOIRE -
MUSIQUE - ART - SECRÉTARIAT - ART MÉNAGER
PRATIQUE ET THÉORIQUE CERTIFICAT - TOUS LES
SPORTS - HIVER SKI ET PATINAGE.

Direction :

M^{me} Chs de Werra-de Stockalper

Tél. (021) 23.75.35

ÉCOLE PRIVÉE TOURNESOL

3780 Gstaad 1050 m

Direction : M. et M^{me} Müllener-Hess

30 garçons et filles 5 à 12 ans

Enseignement complet en français et en anglais.

Sport d'été : tennis, équitation, natation.

Sport d'hiver : ski et patin.

Cours d'été : 1^{er} juillet au 21 / 22 août.

Complete education in french or english.

Summer sports : tennis, riding and swimming.

Wintersports : ski-ing and skating.

Summercourse starting July 1. ending August 21. / 22.

Französisch oder englisches Schulprogramm.

Sommersport : Tennis, Reiten und Schwimmen.

Wintersport : Skifahren und Schlittschuhlaufen.

Sommerkurs : 1. Juli bis 21. / 22. August.

Société Ferroviaire Internationale de Transports Frigorifiques



● **DIRECTION GÉNÉRALE :**

Hardstrasse 52, 4000-Bâle 20.

Tél. (061) 41-18-74. Télex 62.231.

● **REPRÉSENTANTS**

En France :

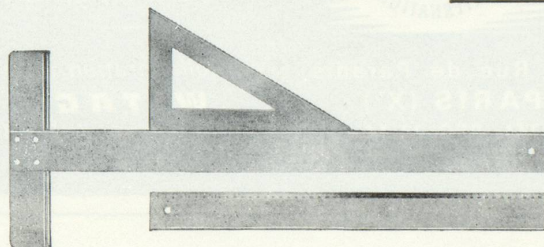
STEF

93, Bd Malesherbes, Paris-8^e

Tél. 522.88-94. Télex 27.927.

**I
N
T
E
R
F
R
I
G
O**

... pour le dessin



PANTOGRAPHES

TÉS

PISTOLETS

ÉQUERRES

RAPPORTEURS

CHABLONS D'ÉCRITURE

CHABLONS DE DESSIN

RÈGLES DIVERSES, ETC.

En métal léger ou plastique



FABRIQUE LA CENTRALE S.A.

Département outils techniques

2 500 Bienne - SUISSE

Tél. 032 - 2.71.71

FORESTIÈRE DE L'EST

BOIS — PANNEAUX — MOULURES

GROS ET DÉTAIL



20 bis, avenue Lowendal - 15^e — 734.70.75

BUREAUX :

85, boulevard Murat, - 16^e — 288.89.84



BANQUE CANTONALE DE BERNE

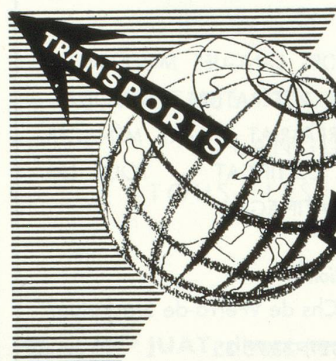
Berne, Bundesplatz Tél. 22 27 01 45 succursales et agences

Michel

L. E. MICHEL S. A.

MALLEY-LAUSANNE - Tél. : (021) 24.85.14

JUS DE FRUITS FRAIS, NATURELS ET CONCENTRÉS
PULPES — PATES — ÉCORCES DE FRUITS



*a travers
le monde*

J. LION

INTERNATIONAUX



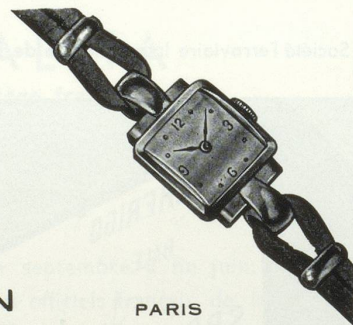
GROUPEMENTS RÉGULIERS

à l'IMPORTATION
et à l'EXPORTATION

54, Rue de Paradis
PARIS (X^e)
TÉL. PRO. 13-44
Adresse Télégr. : RAPIDITÉ

en collaboration avec
WITAG
8, Pelikanstrasse, ZÜRICH
et BALE - GENÈVE - ST-GALL

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRE



F. SENN

18, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78

ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE
ET COMMERCIAL

2, rue Vallin, 2^e étage

GENÈVE

Téléphone :
32.46.20

LITTÉRATURE
FRANÇAIS
CORRESPONDANCE
FRANÇAISE
LANGUES

STÉNO
DACTYLO
DROIT
COMMERCIAL
COMPTABILITÉ

DIPLÔME DE

SECRÉTAIRE

papiers / calques
millimétrés
héliographiques

Ed. Aerni-Leuch, Berne

FABRICATION DE PAPIERS TECHNIQUES

transports
internationaux

société anonyme
au capital de 410 500 F



TERRE · AIR · EAU · DOUANE

GROUPAGE · DEMENAGEMENTS

Service Rapide

à l'Import, à l'Export

avec SUISSE - Allemagne - Italie - Belgique - Hollande

BALE 13
Postfach

PARIS-Villemonble
39, avenue de Rosny
Tél. SEVigné 46-62
Télex N° 26 691

SAINT-LOUIS
(Haut-Rhin)
23, rue de Mulhouse
Tél. 5.91 et 5.19

Siège Social : DELLE
(Territoire de Belfort)
16-18 avenues de la Gare
Tél. 29-10-06
Télex N° 35 946

BELFORT
18, rue Denfert-Rochereau
Tél. 29-10-06

BONCOURT
(Suisse)
Case Postale 26
Tél. 7-56-31



Schindler

ASCENSEURS GERVAIS SCHINDLER S. A.
Société Anonyme au Capital de 12 500 000 F.
ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A.
Société Anonyme au Capital de 4 000 000 F.
LE LIFT SCHINDLER S. A.
Société Anonyme au Capital de 6 000 000 F.

44, avenue Paul-Kruger — VILLEURBANNE (Rhône)
Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées)
85-87, av. J.-Jaurès — MONTRouGE (Seine)
Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées)
17, rue de Mulhouse — ILLZACH (Haut-Rhin)
Téléphone : 45-65-25 et la suite

ADDOR & JULLIARD

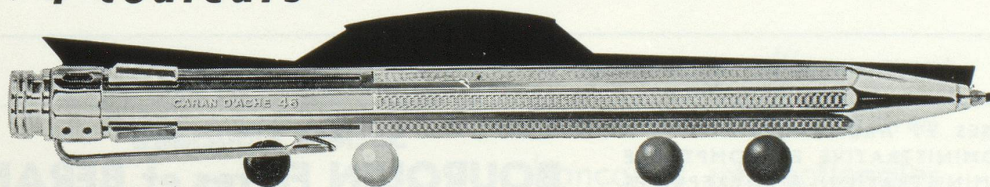
Agence immobilière

Genève, 18, rue du Marché
(Passage du Terraillet)
Téléphone (022) 24 33 66

"Maintenant : les appartements du nouvel ensemble du Lignon"

Le plus moderne des
« **4-couleurs** »

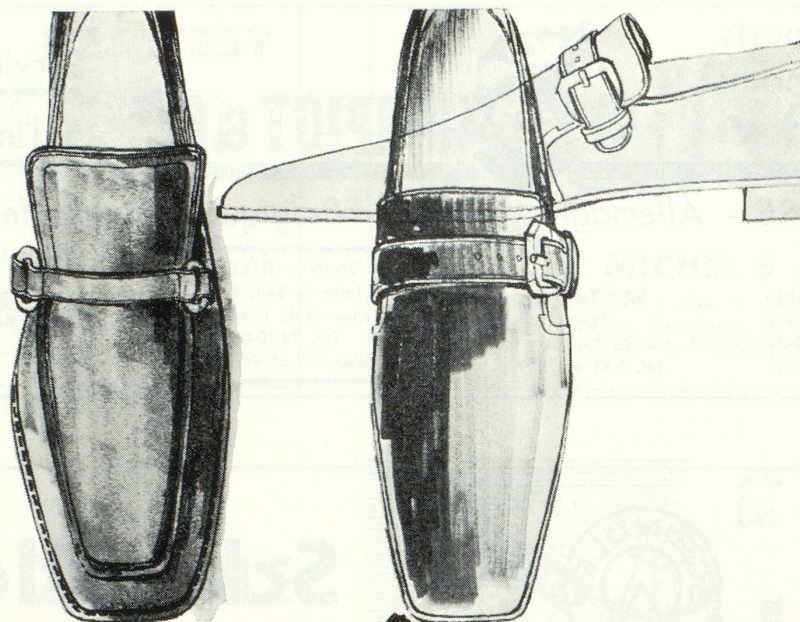
CARAN D'ACHE



Précision !

Élégance !

Distributeurs en France :
Éts CORRECTOR ADHÉSINE
216, rue Lecourbe - PARIS-15°



BALLY
SUISSE

AUBERGE "DES IV PAVÉS DU ROY"

B. BAGNOUD, PROPRIÉTAIRE

à **TRAPPES** (S.-et-O.) – Téléphone : 923-96-03

à 25 kms de PARIS

Spécialités suisses

à la sortie de l'Auto-Route de l'Ouest (branche Sud)

sur la Nationale 10

EXPERTISES ET ARBITRAGES
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES
TOUTES QUESTIONS FISCALES
COMPTABILITÉS PAR CARTES PERFORÉES

Société Fiduciaire
BOURQUIN Frères et BERAN

SOCIÉTÉ ANONYME

Maison fondée en 1892

26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10



Banque pour le Développement Commercial

Trade Development Bank

Capital et réserves : 60 500 000 francs suisses

Siège social :	Genève	16, place de la Fusterie
Agence :	Genève	2, place du Lac
Succursales :	Chiasso	25, Corso San Gottardo
	Londres	E. C. 2., 21, Aldermanbury
Bureaux de représentation :	Paris	Rue de Lubeck 30
	Milan	Via Larga 31
	Beyrouth	Rue Allenby
	Sao Paulo	Rua Libero Badaro 293-30º andar
	Rio de Janeiro	Rua Sete de Setembro 54
	Buenos Aires	Florida 890 - Piso 26
Banque associée :	Republic National Bank of New York 452, Fifth Avenue, New York, N. Y. 10018 Member Federal Reserve System Member Federal Deposit Insurance Corporation	
Société sœur :	Banque de Crédit National S. A. L. Rue Allenby, Beyrouth	
	SAFRA S. A. Credito, Financiamento e investimentos Rua Libero Badaro 293, 30º, SAO PAULO, S. P.	

vous assiste efficacement
dans toutes vos affaires
bancaires internationales



LA BALOISE

Compagnie d'Assurances sur la Vie

(Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 juin 1938)

Fondée à BALE en 1864

Direction pour la FRANCE : 13, rue AUBER — PARIS-9^e

Tél. : 742.46-13 et 742.73-39

R. C. Seine 56 B 13.109

Transports Internationaux

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

MARAIIS & C^{IE}

A l'importation et à l'exportation, services réguliers

} par wagons de groupage
par express
par avion

en collaboration avec **SCHNEIDER & C^{ie}** - BALE, ZURICH, SAINT-GALL

PARIS, 31, rue de Trévisse-9^e. 770 - 73-59 - TELEX 28309

LYON (1^{er}), 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-1 5-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS



Roulez sans soucis...

La DAS, défense automobile suisse, vous garantit une protection juridique intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich



**LLOYDS BANK
EUROPE
LIMITED**

**LONDRES · PARIS · MONTE CARLO
GENEVE · ZURICH**

Pour toutes vos affaires bancaires
tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.

BUHLER



Machines et Installations

de

Minoteries et Semouleries — Huileries et Silos et Entrepôts — Manutention mécanique et pneumatique — Transporteurs "REDLER" pour manutention horizontale et verticale — Fabriques de pâtes alimentaires — Fabriques de cacao et chocolat — Broyeuses pour couleurs — Machines à couler sous pression — Machines à injecter les matières thermoplastiques — Machines à composer et à imprimer tous formats

BUHLER FRÈRES

33, rue du Louvre - PARIS 2^e

Tél. : 488.89-94 (8 lignes)

Télex: 23 948 Buhler PARIS

B. P. 32-01

BEURRE FROMAGE ICE-CREAM
ET TOUS PRODUITS ALIMENTAIRES.

25 à 120 pièces par min.

Conditionnement automatique

des produits laitiers

Plusieurs modèles pour toutes productions

40 ANS D'EXPÉRIENCE AU SERVICE DE L'INDUSTRIE FRANÇAISE

Installations complètes pour :
fromages en boîtes, réalisées par les constructeurs spécialistes pour les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE

Depuis plus de

50 ans

au service de la précision

BURRI

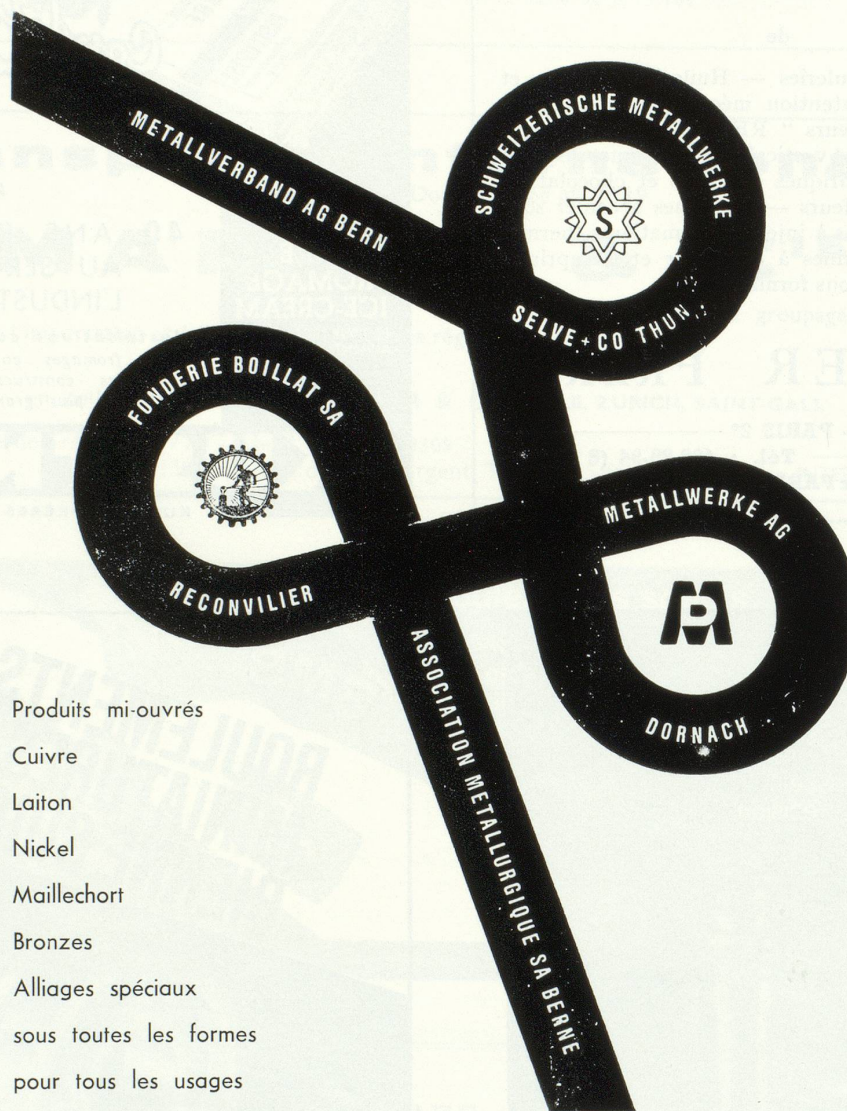
Décolletages et pièces à façon
Burri SA 2740 Moutier Suisse

ROULEMENTS MINIATURES SA BIENNE SUISSE

Le petit roulement pour les grandes performances

Représentants:

Sté WILLIAM BAEHNI + C^{ie}
147. rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333. 46-54



Produits mi-ouvrés

Cuivre

Laiton

Nickel

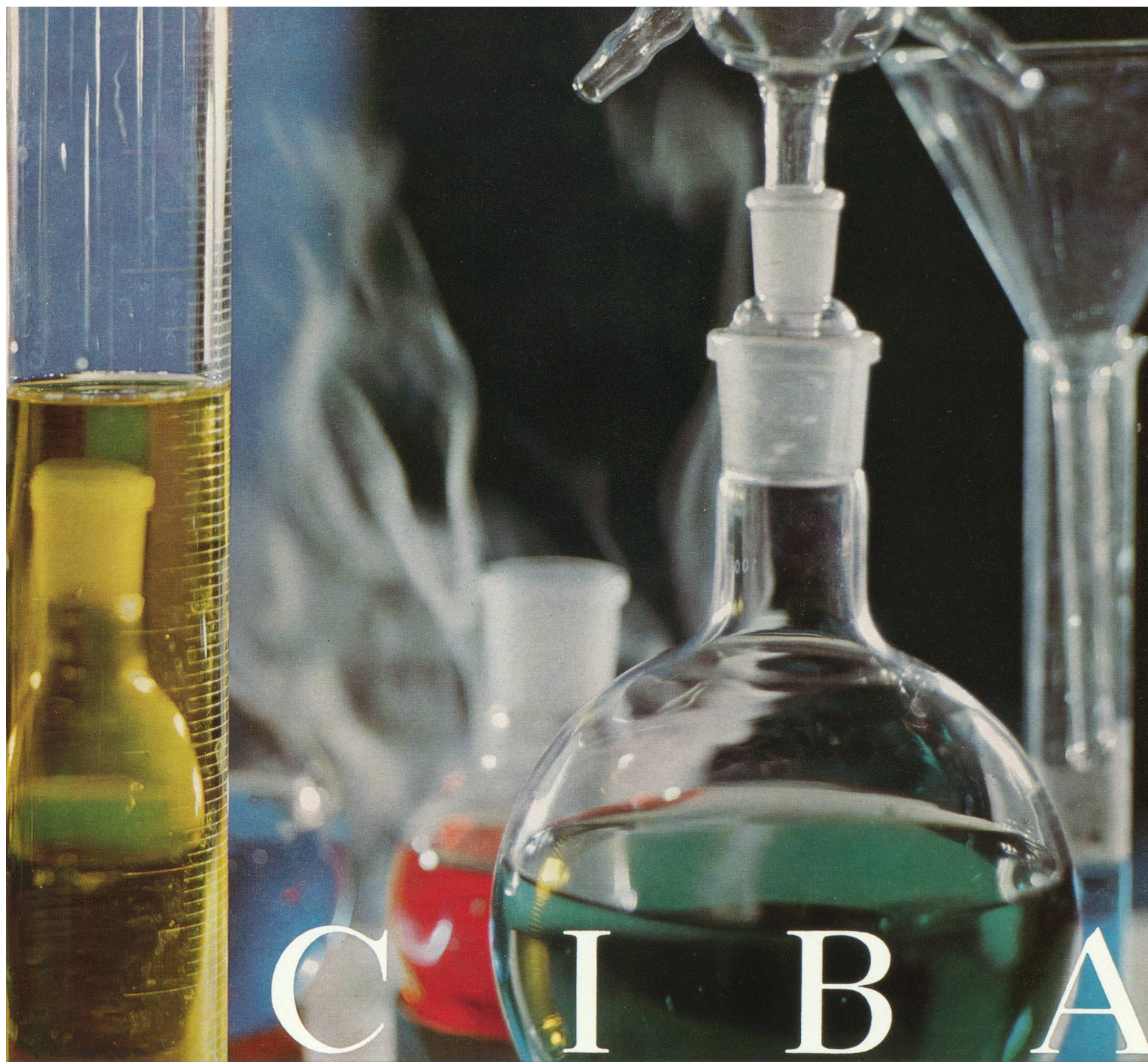
Maillechort

Bronzes

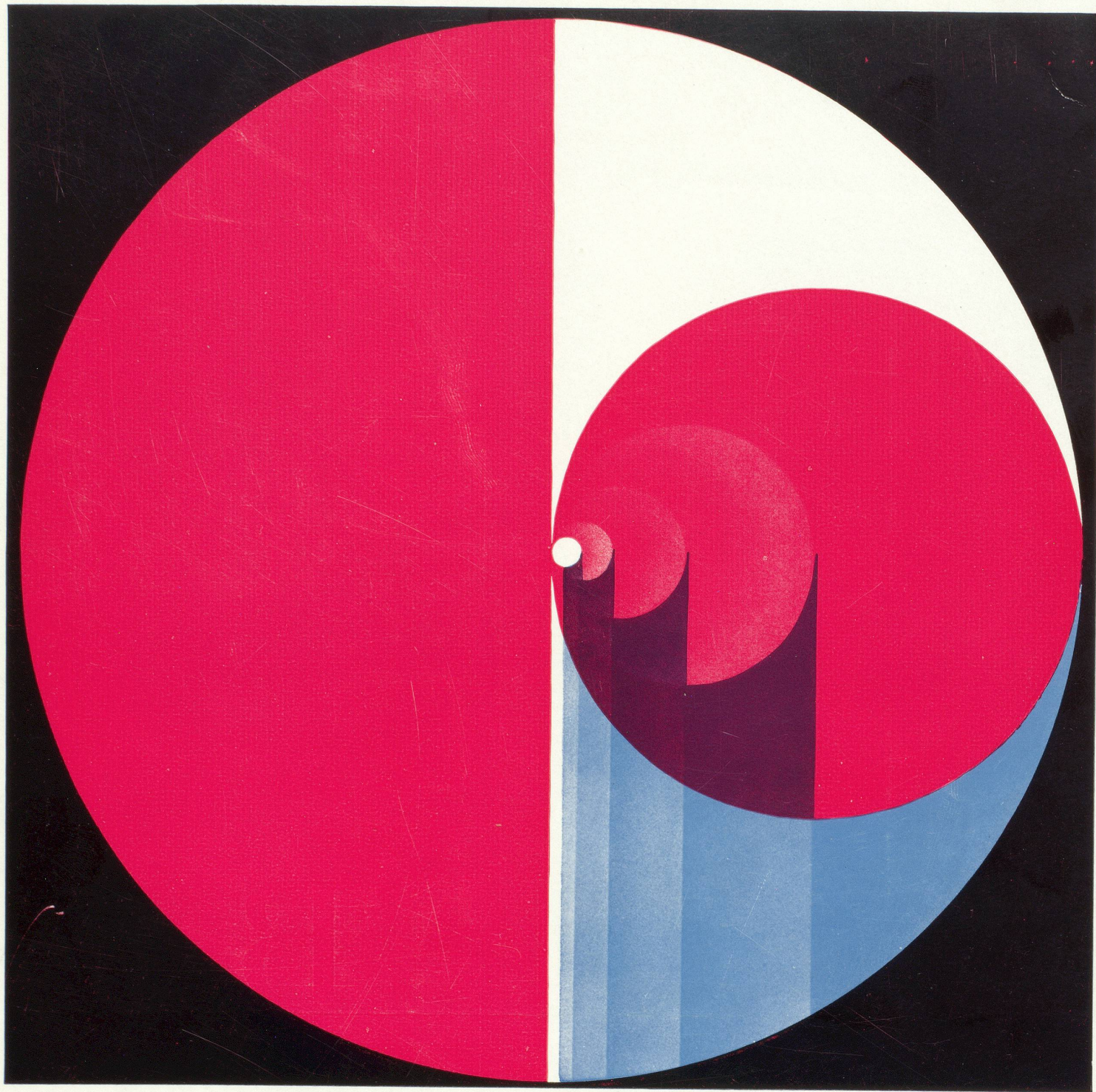
Alliages spéciaux

sous toutes les formes

pour tous les usages



Chez CIBA, la recherche est une tradition en matière de colorants, de spécialités pharmaceutiques et d'agents d'apprêt, sans compter les matières plastiques et la photochimie, plus récemment ouvertes à l'investigation technique. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.



PRODUITS SANDOZ S.A. - PARIS

